

- Leggete attentamente quanto riportato nel presente foglio istruzioni e conservatelo per le future consultazioni.
- Per l'utilizzo dell'utensile fare riferimento alle istruzioni della catena.

ITALIANO

⚠ ATTENZIONE!

Utilizzate **SOLAMENTE** l'utensile Campagnolo® UT-CN300 per le operazioni di apertura/chiusura delle catene Campagnolo® 11Speed.

L'utilizzo di qualsiasi altro utensile può essere causa di cedimento della catena, incidente, lesioni fisiche o morte.

- Lo spintore dell'utensile Campagnolo® UT-CN300 è dotato di perno a punta conica sostituibile che ha una funzione fondamentale per il corretto montaggio della bussola **ULTRA-LINK**; se il perno risultasse usurato o danneggiato, sostituitelo con l'apposito perno di ricambio Campagnolo® UT-CN301. Nella confezione da voi acquistata è presente un perno a punta conica di ricambio.
- Per la sostituzione del perno a punta conica dello spintore eseguite le operazioni riportate sul retro di questo foglio istruzioni.

- Carefully read the instructions given in this instruction sheet and keep it for future reference.
- For the use of the tool please refer to the chain instruction sheet.

ENGLISH

⚠ WARNING!

Use **ONLY** the Campagnolo® tool UT-CN300 for opening/closing operations of the Campagnolo® 11 Speed chains. Use of another tool could result in failure of the chain, an accident, personal injuries or death.

- The pusher of the Campagnolo® tool UT-CN300 is fitted with a pin with a replaceable tapered tip which is of fundamental importance for correct assembly of the bushing **ULTRA-LINK**; if the pin is worn or damaged, replace it with the special Campagnolo® UT-CN301 spare pin. There is a spare tapered tip pin in the package you have purchased.
- To replace the tapered tip pin of the pusher follow the instructions given in the overleaf.

- Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam durch und bewahren sie es für zukünftigen Gebrauch auf.
- Für den richtigen Gebrauch des Werkzeugs verweisen wir auf die Montageanleitung für die Kette.

DEUTSCH

⚠ ACHTUNG!

Verwenden Sie zum Öffnen/Schließen der Ketten Campagnolo® 11 Speed **AUSSCHLIESSLICH** das Werkzeug Campagnolo® UT-CN300.

Der Gebrauch irgendeines anderen Werkzeugs kann zum Reißen der Kette und dadurch zu Unfällen, schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.

- Der Schieber des Werkzeugs Campagnolo® UT-CN300 ist mit einem austauschbaren Zapfen mit konischer Spitze versehen. Dieser Zapfen spielt eine ganz wichtige Rolle für die richtige Montage der Hülse **ULTRA-LINK**; falls der Zapfen abgenutzt oder beschädigt ist, ist er durch den als Ersatzteil erhältlichen Campagnolo®-Zapfen **UT-CN301** zu ersetzen. In der von Ihnen erworbenen Originalpackung ist bereits ein Zapfen mit konischer Spitze als Ersatz vorhanden.
- Zum Ersetzen des Zapfens mit konischer Spitze am Schieber gehen Sie bitte so wie auf der Rückseite dieses Anleitungsblattes gezeigt vor.

- Lisez attentivement les instructions reportées sur ce notice et conservez-le pour les prochaines consultations.
- Pour l'utilisation de l'outil se référer au mode d'emploi de la chaîne.

FRANÇAIS

⚠ ATTENTION!

Utilisez **UNIQUEMENT** l'outil Campagnolo® UT-CN300 pour les opérations de ouverture/fermeture des chaînes Campagnolo® 11 Speed. L'utilisation d'autre outil pourrait être cause de **céderment de la chaîne, accident, lésions corporelles voire la mort.**

- Le poinçon de l'outil Campagnolo® UT-CN300 est doté d'un axe à pointe conique remplaçable, fondamental pour le montage correct de la bague **ULTRA-LINK**. Quand l'axe est usé ou endommagé, remplacez-le par l'axe de rechange Campagnolo® UT-CN301 prévu à cet effet. La boîte que vous avez achetée contient un axe à pointe conique de rechange.
- Pour le remplacement de l'axe à pointe conique du poinçon suivez les opérations que vous trouvez derrière ce mode d'emploi.

- Leer atentamente las instrucciones presentes en este manual y guardarlo para futuras consultas.
- Para la utilización del utensilio hacer referencia a las instrucciones de la cadena.

ESPAÑOL

⚠ ¡ATENCIÓN!

Utilizar **ÚNICAMENTE** el utensilio Campagnolo® UT-CN300 para las operaciones de apertura/cierre de la cadena Campagnolo® 11 Speed.

La utilización de cualquier otro utensilio puede ser causa del **cedimiento de la cadena, accidente, lesiones físicas o muerte.**

- La pieza de empuje de la herramienta Campagnolo® UT-CN300 está dotada de un perno de punta cónica sustituible que cumple una función fundamental para el montaje correcto del casquillo **ULTRA-LINK**; si el perno resultara desgastado o dañado, sustituirlo con el perno de recambio Campagnolo® UT-CN301. En el envase adquirido se suministra un perno de punta cónica de recambio.
- Para la substitución del perno a punta cónica de la pieza de empuje seguir la indicaciones en el reverso de esta hoja de instrucciones.

- Lees de instructies in deze handleiding aandachtig en bewaar hem voor raadpleging in de toekomst.
- Raadpleeg de ketting handleiding voor het juiste gebruik van het gereedschap.

NEDERLANDS

⚠ WAARSCHUWING!

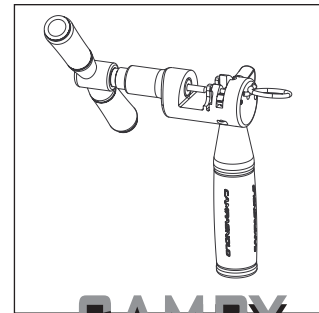
Gebruik **UITSLUITEND** het Campagnolo® gereedschap UT-CN300 voor het openen en sluiten van de Campagnolo® 11 Speed kettingen.

Gebruik van ander gereedschap kan leiden tot niet goed functioneren van de ketting, een ongeluk, persoonlijk letsel of de dood.

- De aandrukker van het Campagnolo® gereedschap **UT-CN300** is voorzien van een vervangbare stiftpen die een heel belangrijke functie heeft om de bus **ULTRA-LINK** op de juiste manier te monteren; als de pen is beschadigd of slijtage vertoont, dient u hem te vervangen door het speciale Campagnolo® reserveonderdeel **UT-CN301**. In de verpakking is één reservestiftpen bijgesloten.
- Om de stiftpen te vervangen dient u de instructies te volgen, zoals vermeld op de bijsluiter.



Campagnolo



**CAMPY
UT-CN300**

only for

11TM
SPEED

CHAINS

cod. 7225363 - 09/2012
© Campagnolo 2012



Printed on 100% recycled paper

CAMPAGNOLO S.R.L.
Via della Chimica, 4
36100 Vicenza - ITALY

• Technical Information:
Phone: +39-0444-225600
Fax: +39-0-444-225400
E-mail: tech-info@campagnolo.com

• Service Center:
Phone: +39-0444-225605
E-mail: service@campagnolo.com

CAMPAGNOLO DEUTSCHLAND GMBH
Alte Garten 60-62
51371 Leverkusen - GERMANY
Phone: +49 (0)214-206 95 30
Fax: +49 (0)214-206 95 315
E-mail: campagnolo@campagnolo.de
Service Information:
Phone: +49 (0)214-206 95 320

CAMPAGNOLO FRANCE EURL
ZA du Tissot
42530 St Genest - Lerpt
FRANCE
Phone: +33-477-556305
Fax: +33-477-556345
E-mail: campagnolo@campagnolo.fr
Service Information:
Phone: +33-477-554449

CAMPAGNOLO IBERICA S.L.
Avda. de Los Huetos 46 Pab. 31
01010 Vitoria - SPAIN
Phone: +34-945-222504
Fax: +34-945-244007
E-mail: campagnolo@campagnolo.es

CAMPAGNOLO NORTH AMERICA INC.
2105-L Camino Vida Roble, Suite L
Carlsbad CA 92011 - U.S.A.
Phone: +1-760-9310106
Fax: +1-760-9310991
E-mail: info@campagnolousa.com

CAMPAGNOLO JAPAN LTD.
65 Yoshida-cho, Naka-ku
231-0041 Yokohama - JAPAN
Phone: +81-45-2642780
Fax: +81-45-2418030



ATTENZIONE!

Indossate sempre occhiali protettivi per riparare gli occhi quando utilizzate l'utensile Campagnolo® UT-CN300.



ACHTUNG!

Tragen Sie immer eine Schutzbrille für die Augen, wenn Sie das Werkzeug Campagnolo® UT-CN300 benutzen.



¡ATENCIÓN!

Proteja los ojos con gafas protectoras al utilizar el utensilio Campagnolo® UT-CN300.



WARNING!

Protect eyes with safety glasses when using Campagnolo® tool UT-CN300.



ATTENTION!

Se protéger les yeux avec des lunettes de sécurité lorsqu'on utilise l'outil Campagnolo® UT-CN300.



WAARSCHUWING!

Bescherm uw ogen door middel van een veiligheidsbril wanneer u het Campagnolo® gereedschap UT-CN300 gebruikt.

COME SOSTITUIRE IL PERNO A PUNTA CONICA DELLO SPINTORE

HOW TO REPLACE THE TAPERED TIP PIN OF THE PUSHER

SO WIRD DER ZAPFEN MIT KONISCHER SPITZE AM SCHIEBER ERSETZT

COMMENT REMPLACER L'AXE A POINTE CONIQUE DU POINCON

COMO SUSTITUIR EL PERNO CON PUNTA CÓNICA DE LA PIEZA DE EMPUJE

HOE DE STIFTPEN VAN DE AANDRUKKER TE VERVERANGEN

